

LES: GEVOELIG NEDERLANDS

WEEK
VAN
HET
NEDERLANDS

Sleutel voor leerkrachten

VAN EMOJI'S TOT EMOTIES

OPDRACHT 1:

Dit zijn enkele mogelijke vertalingen van emoji's naar het Nederlands. Uiteraard zijn er nog veel andere opties.



met de ogen rollen, gênant



ongemakkelijk, nerveus, opluchting



akkoord, in orde



schaamte, verlegenheid



verdriet, frustratie



sarcasme, ironie



doodlachen, sterven van gêne



geweldig, excellent



hoop, dankbaarheid



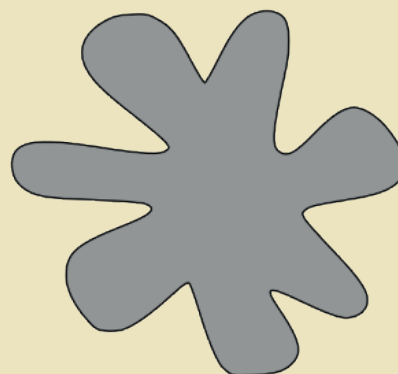
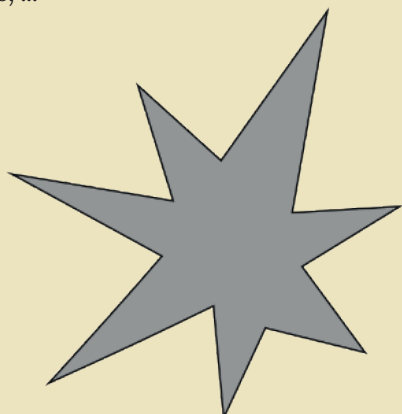
verlegenheid

KLANKSYMBOLIEK

Het *bouba/kiki*-effect of *maluma/takete*-effect is een vorm van klanksymboliek die vaststelt dat mensen bepaalde spraakklanken en bepaalde visuele vormen met elkaar associëren. Over de hele wereld, in verschillende culturen, is er een voorkeur om onzinwoorden bouba of maluma te verbinden met ronde vormen en kiki of takete met stekelige vormen.

OPDRACHT 2:

Met de takete-figuur associëren mensen vaak woorden met veel k's, t's, harde g's, korte klinkers, ... Bij de maluma-figuur horen dan weer eerder woorden met b's, m's, ch's, s'en, z's, lange klinkers, ...



Gevoelens, dat is iets voor gedichten

Wat gebeurt er in dit gedicht?

Het gedicht volgt een jongetje dat wordt gewaarschuwd om op te passen voor een wezen, genaamd de Koeterwaal. De jongen negeert de waarschuwing en gaat op zoek naar de Koeterwaal. Wanneer hij het wezen vindt, gaat hij de strijd aan en keert als overwinnaar terug naar huis. Zijn vader begroet hem met lovende woorden.

Welke klanken komen veel voor in de eerste strofe? Welk effect heeft dit? Welke omgeving of welke sfeer stel je je voor, en waarom?

In de eerste strofe horen we veel tweeklanken (ie, ui, ij), veel r'en (schiewert, graffelt, krijgten) en harde klankcombinaties (sch, gr, gt, str), waardoor het geheel erg donker en onheilspellend overkomt. Dit wordt versterkt door bepaalde gelijkenissen tussen onzinwoorden en bestaande woorden, bijvoorbeeld *schiewert* en *schemert* of *krijgten* en *krochten*.

Wat betekenen de volgende woorden volgens jou: *gnuivelen*, *glurieus*, *vlaar*, *kostbaarlijk* en *ruffig*?

Hier zijn geen juiste of foute antwoorden. De leerlingen kunnen achterhalen op welke bestaande woorden de onzinwoorden lijken, of de woorden zelf interpreteren in de context van het gedicht. *Gnuivelen* kan een combinatie zijn van de woorden *gniffelen* en *gnuiven*, dus lachen, glunderen, mogelijks wat in zijn vuistje. *Glurieus* kan een combinatie zijn van *glorieus* en *gluren*, het kan bijvoorbeeld *groots* op een enge manier betekenen. Het *vlaar* is groen en de Koeterwaal vliegt eruit, dus misschien zijn het de bladeren van een boom. *Kostbaarlijk* kan een combinatie zijn van *wonderbaarlijk* en *kostbaar*, dus het gaat mogelijk om een heel heuglijke, gelukkige dag.

Schrijven met sentiment

Goed om te weten voor de Nederlandse klassen: in het Belgisch-Nederlands wordt 'ge' en 'u' soms gebruikt als (informele) variant op 'je'.

OPDRACHT 4:

Wat betekent deze slogan?

De slogan is het antwoord op bijvoorbeeld de zin: 'Ik mis je' of 'Ik zie je graag' (Belgisch-Nederlands voor 'Ik hou van jou').

Wat denk je dat het doel was van deze campagne? Waar denk je dat deze posters vooral ophingen?

[Hier](#) kan je Jills woorden lezen over de campagne en [hier](#) vind je een krantenartikel. Het hoofddoel van de campagne was verbondenheid creëren op een moment dat mensen elkaar niet in levenden lijve konden ontmoeten vanwege de coronaquarantaine.

Hoe speelt Jill hier in op emoties?

Tijdens de coronapandemie, in onze verlaten steden, waren veel plekken waar we vroeger vaak kwamen gesloten: restaurants, bioscopen, cafés, ... Plekken die herinneringen en emoties oproepen als we er langs liepen: over hoe fijn het er was, hoe erg we het misten - niet enkel die bepaalde plaats, maar ook de mensen waarmee we de plaats deelden. Door net daar de 'ik u ook'-posters op te hangen, leek die plaats te zeggen: 'Ik mis het ook. Je bent niet alleen.'